

ГАЗЕТА «КАРАБАХ»: ИЗ ИСТОРИИ ШУШИНСКОЙ ПЕРИОДИЧЕСКОЙ ПЕЧАТИ (1911–1912 гг.)*

Ряд законодательных постановлений 1905–1906 гг., касающихся цензуры в Российской империи, упразднил существовавшую цензуру, однако постцензурный контроль над печатными изданиями продолжал осуществляться. В случае несоблюдения установленных норм, в отношении авторов или издателей предусматривались соответствующие меры, вплоть до изъятия опубликованных экземпляров и закрытия типографий, признавая деятельность последних незаконной¹.

Изменения, связанные с цензурой, способствовали бурному развитию издательского дела, развернувшегося в Российской империи в начале XX века. Несмотря на это, отдаленные города империи не могли обеспечить объем печати крупных центров или конкурировать с ними. В отдаленных городах, в том числе в Шуши, издательское дело имело местное значение. До 1910-х годов образовательная и культурная жизнь города, и особенно книгоиздание, находились в крайнем упадке². Дело в том, что армяно-татарские столкновения 1905–1906 годов, в результате которых в армянской части города было разрушено и сожжено большое количество жилых и общественных зданий, в том числе крупная в городе армянская типография Махтеси-Акопянцев и армянский театр «Мкртич Хандамирян», для шушинских армян стали необратимым бедствием. Вследствие армя-

* Представлена 14. V. 2024 г., принята к печати 10. VII. 2024 г.

¹ См.: Н. П а т р у ш е в а. Цензурное ведомство в государственной системе Российской Империи во второй половине XIX – начале XX века. – Диссертация на соискание ученой степени доктора исторических наук, т. 1. СПб., 2014, с. 286–311. 26 апреля 1906 г. Царским указом от 26 апреля 1906 г. Кавказский цензурный комитет был переименован в Тифлисский комитет по делам печати [см.: Национальный архив Грузии (далее – НАГ), ф. 480, оп. 3, д. 323, л. 1 и об.].

² В первом десятилетии XX века издательское дело в Елисаветпольской губернии значительно отставало от других губерний региона. В качестве примера отметим тот факт, что по состоянию на 1907 г. в губернии никакой периодической печати не издавалось [см.: Российский государственный исторический архив (далее – РГИА), ф. 776, оп. 21, ч. 2, д. 21 (1908), л. 130]. А по состоянию на 1 января 1911 г. на Кавказе издаются 23 наименования армянских периодических изданий, из которых 18 – в Тифлисе, 2 – в Александрополе, 1 – в Ереване, 1 – в Эчмиадзине и 1 – в Баку [см.: С. П е т о я н. Обзоры армянской периодической печати (1910 г.). – «ИФЖ», 2022, № 3, с. 290–291].

Петербург, «Канцелярия Главного управления по делам печати Министерства внутренних дел» ф. 776).

Документы приведены в соответствие с современной орфографией русского языка, а также восстановлены встречающиеся в них сокращения. При необходимости сделаны комментарии.

СТЕПА ПЕТОЯН

— № 1 —

ПРЕДПИСАНИЕ ИСПОЛНЯЮЩЕГО ДОЛЖНОСТЬ ЕЛИСАВЕТПОЛЬСКОГО
ГУБЕРНАТОРА В ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЛАМ ПЕЧАТИ

№ 8444

13 сентября 1911 г.⁷
г. Елисаветполь

Сообщаю, что, на основании ст. 17 временных правил о повременном издании, приложенном к ст. 114 Устава о цензуре и печати и по прод. 1906 г., мною выдано сего числа жит. гор. Шуши врачу Статскому Советнику Николаю Аветовичу Ярамышеву, согласно его прошению, свидетельство за № 8440, в двух экземплярах, о разрешении ему издавать в гор. Шуше общественно-литературную газету на армянском языке, под названием «Карабах» по следующей программе: 1) телеграммы, 2) передовые статьи, очерки, исследования по общественным и экономическим вопросам, 3) местная хроника, 4) статьи и заметки по вопросам о краевых нуждах, 5) фельетоны, стихотворения, беллетристика, статьи и очерки из истории, географии, политической экономии и по другим наукам, 6) кавказская жизнь и пресса, имперская жизнь и пресса, заграничная жизнь и пресса, 7) обзор печати, 8) корреспонденции, 9) критика и библиография, 10) театр, искусство и разного рода зрелища, 11) судебная хроника, 12) полицейская хроника, 13) перепечатка, смесь, мелочи, почта, 14) письма в редакцию, 15) сторонние сообщения и 16) объявления на русском, армянском и мусульманском языках⁸.

Ответственным редактором этого издания, в полном его объеме, мною утвержден издатель его Ярамышев, удовлетворяющий указанным в ст. 4 приведенных выше правил условиям; газета «Карабах» будет печататься в типографии Мелкума Бабаджанова, помещающейся в гор. Шуше, на Тамировской улице, в доме Ягубянца, и выходить от двух до четырех раз в неделю; цена этого издания в год в гор. Шуше с

⁷ Письмо аналогичного содержания за № 8445, от того же числа было отправлено в Тифлисский комитет по делам печати (НАГ, ф. 480, оп. 2, д. 567, л. 1 и об.).

⁸ Армянский перевод программы газеты опубликовал С. Авагян (ср.: *Ս. Ավագյանի խոսքերը*. Указ. раб., с. 148).

доставкой 3 руб., в других городах России – 4 руб. и за границей – 6 руб., в розничной продаже отдельный номер 3 коп.

К сему присовокупляю, что наблюдающим за означенным повременным изданием мною назначен Шушинский Городской архитектор, инженер Никита Артемьевич Гондаксазов, изъявивший на то свое согласие, которому вменено в обязанность следить за тем, чтобы типография Бабаджанова, по выходе назначенной газеты в свет, доставляла Главному Управлению означенное издание в количестве, указанном в ст. 72 Устава о цензуре и печати, и в Комитет – два экземпляра.

И. д. губернатора⁹
Правитель Канцелярии¹⁰

РГИА, ф. 776, оп. 21, ч. 2, д. 165 (1911), л. 1 и об.

– № 2 –

ПРЕДПИСАНИЕ ИСПОЛНЯЮЩЕГО ДОЛЖНОСТЬ ЕЛИСАВЕТПОЛЬСКОГО
ГУБЕРНАТОРА В ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЛАМ ПЕЧАТИ

№ 9915

20 октября 1911 г.¹¹
г. Елисаветполь

В дополнение к отношению моему, от 13 сентября¹² сего года за № 8444, сообщаю Главному управлению, что, как заявил редактор издатель газеты, на армянском языке, под названием «Карабах», Статский советник Ярамышев, отдельный номер этого издания в розничной продаже будет продаваться, вместо трех копеек, по пяти копеек.

И. д. губернатора¹³
Правитель канцелярии¹⁴
Врид. помощник его¹⁵

РГИА, ф. 776, оп. 21, ч. 2, д. 165 (1911), л. 2.

⁹ Подпись неразборчива.

¹⁰ Подпись неразборчива.

¹¹ Письмо аналогичного содержания за № 9914, от того же числа было отправлено в Тифлисский комитет по делам печати (НАГ, ф. 480, оп. 2, д. 567, л. 2).

¹² В документе указано «августа»: вероятно, ошибка.

¹³ Подпись неразборчива.

¹⁴ Подпись неразборчива.

¹⁵ Подпись неразборчива.

– № 3 –

В РЕДАКЦИЮ ГАЗЕТЫ «КАРАБАХ» В ШУШЕ

3 января 1912 г.

В № 13 газеты «Карабах» от 29 декабря 1911 г. напечатана следующая ответная телеграмма Государя Императора на имя Наместника: «Поручаю Вам, граф, объявить заместителю Католикоса всех армян архиепископу Геворку и всем собравшимся в Эчмиадзине делегатам армяно-григорианской церкви мою сердечную благодарность за молитвы и выраженные чувства»¹⁶.

Вследствие сего, Комитет предлагает сообщить, имеет ли редакция в виду ст. 73 Устава о цензуре¹⁷, при напечатании означенной телеграммы.

НАГ, ф. 480, оп. 2, д. 567, л. 3.

– № 4 –

ПИСЬМО РЕДАКТОРА ГАЗЕТЫ «КАРАБАХ» В ТИФЛИССКИЙ КОМИТЕТ
ПО ДЕЛАМ ПЕЧАТИ

13 января 1912 г.
г. Шуши

На предложение Комитета от 3 января с. г. за № 17 редакция газеты имеет честь сообщить, что она перепечатала упомянутое известие из Эчмиадзинского армянского официального журнала «Арарат», который, несомненно, должен был иметь в виду и 73 ст. Цензурного устава.

Редактор издатель газеты

¹⁶ Полную версию телеграммы см.: «*Ղարաբաղ*», 29. XII. 1911:

¹⁷ В уставе говорится: «Сочинения и статьи, как оригинальные, так и переводные, в коих описываются личные действия, или излагаются изустные выражения Государя императора и прочих особ Императорской фамилии, или же приводятся обращенные к ним речи, а также статьи, содержащие в себе рассказы и суждения, до Высочайших Особ относящиеся, во всех без исключения изданиях, повременных и других, печатаются не иначе, как с разрешения Министра Императорского Двора. Разрешение к печати обыкновенных известий о путешествии Высочайших Особ предоставляется и местным Губернаторам» (см.: https://histrf.ru/uploads/media/default/0001/07/210ea8a9a91f0162f3ea52_dc2ddd7da4c1fb2605.pdf. Посещение – 10. V. 2024).

«Карабах»

д-р Ярамышев

Секретарь редакции

Симеон Тер-Минасян

НАГ, ф. 480, оп. 2, д. 567, л. 5.

– № 5 –

ПИСЬМО ТИФЛИССКОГО КОМИТЕТА ПО ДЕЛАМ ПЕЧАТИ ИСПОЛНЯЮЩЕМУ
ДОЛЖНОСТЬ ЕЛИСАВЕТПОЛЬСКОГО ГУБЕРНАТОРА

№ 450

24 февраля 1912 г.
г. Тифлис

В № 13 от 19 сего февраля, издающейся в г. Шуши на армянском языке газеты «Карабах» напечатана передовая статья, под заголовком «В темных уголках»¹⁸, а затем и корреспонденция из Герюсов под заглавием «Смертельные побои»¹⁹, в каковых рассказывается о будто «бессовестном отношении и. д. Зангезурского пристава с некоторыми крестьянами по одному делу о воровстве, причем как потом оказалось, крестьяне эти никакой вины не имели».

Ввиду явной тенденции означенной газеты дискредитировать в глазах населения представителей низшей администрации, но, не имея каких-либо данных, часть для суждения о том, насколько сообщенные газетою сведения соответствуют действительности и требуют ли эти статьи принятия каких-либо мер против этой газеты. Комитет считает своим долгом довести о них до сведения Вашего превосходительства.

При сем прилагается один экземпляр № 13 газеты «Карабах».

НАГ, ф. 480, оп. 2, д. 567, л. 6 и об.

¹⁸ Статья «Խաւար անկիւններում. Շուշի, 19 փետրւարի» (см.: «Ղարաբաղ», 13. II. 1912).

¹⁹ Статья «Մահացու ծեծ. Գորիս, փետրւարի» (см.: «Ղարաբաղ», 13. II. 1912).

– № 6 –

ПРЕДПИСАНИЕ ИСПОЛНЯЮЩЕГО ДОЛЖНОСТЬ ЕЛИСАВЕТПОЛЬСКОГО
ГУБЕРНАТОРА В ТИФЛИССКИЙ КОМИТЕТ ПО ДЕЛАМ ПЕЧАТИ

№ 5289

12 мая 1912 г.
г. Елисаветполь

Сообщаю Комитету, для сведения, что произведенным, по моему поручению, дознанием по поводу корреспонденции из Герюсов, напечатанной в армянской газете «Карабах», под заглавием «Смертельные побои», в которой рассказывается о будто бы «бессовестном обращении и. д. Зангезурского пристава с некоторыми крестьянами», – установлено, что корреспонденция эта относилась не к и. д. Зангезурского пристава, а к письмоводителю пристава 2 участка Зангезурского уезда Гарибову и старшему уряднику полицейской стражи Митрошину, на которых поступила ко мне жалоба от жителей сел. Ханазак Баласана Тюниева и др. за нанесение побоев, но так как в дознании этом я не нашел достаточных данных для возбуждения против Гарибова и Митрошина уголовного преследования, то возникшая по настоящему делу переписка мною дальнейшим производством прекращена.

И. д. губернатора²⁰
Правитель канцелярии²¹

НАГ, ф. 480, оп. 2, д. 567, л. 7 и об.

– № 7 –

ПРЕДПИСАНИЕ ИСПОЛНЯЮЩЕГО ДОЛЖНОСТЬ ЕЛИСАВЕТПОЛЬСКОГО
ГУБЕРНАТОРА В ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЛАМ ПЕЧАТИ

№ 7161

13 июля 1912 г.²²
Елисаветполь

В дополнение к отношению от 13 сентября²³ 1911 года за № 8444, сообщаю, что наблюдающим за выходящей в гор. Шуше газетой на

²⁰ Подпись неразборчива.²¹ Подпись неразборчива.²² Письмо аналогичного содержания за № 7162, от того же числа было отправлено в Тифлиссский комитет по делам печати (НАГ, ф. 480, оп. 2, д. 567, л. 8).²³ В документе, указано «августа»: вероятно, ошибка.

армянском языке, под названием «Карабах», вместо инженера Никиты Артемьевича Гондагсазова, выбывшего из г. Шуши навсегда, мною назначен Шушинский Городской Голова, коллежский секретарь Григорий Сергеевич Калантаров, изъявивший на то свое согласие.

И. д. губернатора²⁴
Правитель канцелярии²⁵

РГИА, ф. 776, оп. 21, ч. 2, д. 165 (1911), л. 3.

– № 8 –

ПРЕДПИСАНИЕ ИСПОЛНЯЮЩЕГО ДОЛЖНОСТЬ ЕЛИСАВЕТПОЛЬСКОГО
ГУБЕРНАТОРА В ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЛАМ ПЕЧАТИ

№ 6641

10 августа 1913 г.²⁶
Елисаветполь

В дополнение к отношению моему от 13 августа 1911 г. за № 8444, сообщаю Главному управлению, что, ввиду поступившего ко мне заявления проживающего в г. Шуше доктора Николая Аветовича Ярамышева и помощника присяжного поверенного Степана Мандиновича Мандиниана о желании первого передать последнему права по изданию выходящей в г. Шуше газеты, на армянском языке, под названием «Карабах» мною сего числа выдано Мандиниану свидетельство за № 6639 на право издания означенной газеты по следующей программе: 1) телеграммы, 2) передовые статьи, очерки, исследования по общественным и экономическим вопросам, 3) местная хроника, 4) статьи и заметки по вопросам о краевых нуждах, 5) фельетоны, стихотворения, беллетристика, статьи и очерки из истории, географии, политической экономии и по другим наукам, 6) кавказская жизнь и пресса, имперская жизнь и пресса, заграничная жизнь и пресса, 7) обзор печати, 8) корреспонденции, 9) критика и библиография, 10) театр, искусство и разного рода зрелища, 11) судебная хроника, 12) полицейская хроника, 13) перепечатка смесей, мелочи, почта, 14) письма в редакцию, 15) сторонние сообщения и 16) объявления на русском, армянском и мусульманском языках.

²⁴ Подпись неразборчива.

²⁵ Подпись неразборчива.

²⁶ Письмо аналогичного содержания за № 6642, от того же числа было отправлено в Тифлисский комитет по делам печати (НАГ, ф. 480, оп. 2, д. 567, л. 9–10).

Ответственным редактором этого издания, в полном его объеме, мною утвержден издатель его Мандиниан, удовлетворяющий указанным в ст. 4 приведенных выше правил условиям; газета «Карабах» будет печататься в типографии Баграта Тер-Саакянца, находящейся в I-й части г. Шуши, и выходить от двух до четырех раз в неделю; цена этого издания в год в г. Шуше с доставкой 3 руб., в других городах России – 4 руб. и за границую – 6 руб., в розничной продаже отдельный номер 5 коп.

И. д. губернатора²⁷

Правитель канцелярии²⁸

РГИА, ф. 776, оп. 21, ч. 2, д. 165 (1911), л. 4–5.

²⁷ Подпись неразборчива.

²⁸ Подпись неразборчива.